Tarnopol, dnia 1 października 1936.

TARNOPOLSKI
Dziennik Wojewódzki

Nr. 11.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

92

Obwieszczenie

Wojewody Tarnopolskiego z dnia 26 września 1936 r. w sprawie sprostowania błędów w podziale administracyjnym Województwa tarnopolskiego na powiaty, miasta, gminy wiejskie i gromady.

Na zasadzie § 5 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 5 lipca 1928 r. w sprawie dzienników wojewódzkich (Dz. U. R. P. Nr. 72, poz. 648) prostuję błędy, jakie się zakradły do podziału administracyjnego województwa tarnopolskiego na powiaty, miasta, gminy wiejskie i gromady według stanu na dzień 1 sierpnia 1936 r., ogłoszonego w Tarnopolskim Dzienniku Wojewódzkim z dnia 2 września 1936 r. Nr. 9, poz. 80, a w szczególności:

Na str. 82 zamiast gromada „Siemińce" (gmina Trybuchowce) powinno być „Siemińcze", na str. 84 zamiast gromada „Derniów" (gmina Kamionka Strumiłowa) powinno być „Dernów", na str. 89 zamiast gromada „Chmiełowa" (gmina Drohiczówka) powinno być „Chmielowa", zamiast gmina „Tłuste" powinno być „Tłuste Wieś" oraz zamiast gromada „Różanka" (w tejże gminie) powinno być „Rożanówka".

Wojewoda:
w z. **H. Niepokulczycki**
Wicewojewoda.

93

Obwieszczenie o przetargu

z dnia 25 września 1936 r. Nr. OB.—52/36.

Urząd Wojewódzki Tarnopolski podaje do wiadomości, że w dniu 12 października br. o godz. 10-tej w gmachu Urzędu Wojewódzkiego przy ul. 29 Listopada Nr. 4 rozpocznie się przetarg na sprzedaż broni w ilości 72 sztuk dubeltówek kurkowych, 1 szt. pojedynek kurkowych, 1 flobert, 10 sztuk pistoletów automatycznych (browningów), 21 sztuk rewolwerów bębenkowych, 1 pistolet flobertowy sportowy.

Cena wywoławcza została ustalona dla każdej sztuki broni indywidualnie od 50 groszy do 8 złotych.

Do przetargu mogą stanąć w myśl postanowień prawa o broni z dnia 27. X. 1932 r. Dz. U. R. P. Nr. 94 poz. 807 tylko następujące osoby:

a) koncesjonowani handlarze bronią (art. 4 p. a.),

b) osoby, które wykażą się pozwoleniem na nabycie broni (art. 18 p. 1 i art. 19 p. 1),

c) osoby wojskowe, które wykażą się pozwoleniem na nabycie broni, wydanem przez właściwą władzę wojskową (art. 19 pkt. 3), ze wskazaniem rodzaju broni.

Każda osoba przystępująca do przetargu przedkłada Komisji licytacyjnej zezwolenie uprawniające do zakupna broni i składa 5 zł. tytułem kaucji.

Kaucja ta będzie zwrócona niezwłocznie po zakończeniu przetargu.

Za Wojewodę:
H. Niepokulczycki
Wicewojewoda.

94

Obwieszczenie przetargu

z dnia 30 września 1936 r. Nr. KB.—105/36.

Urząd Wojewódzki w Tarnopolu rozpisuje niniejszem przetarg publiczny na budowę budynku Urzędu Celnego i gospodarczego w Okopach św. Trójcy (powiat Borszczów).

Oferty należy wnosić bezpośrednio do Starostwa w Borszczowie, najdalej do dnia 9 października 1936 r. godz. 12-ta. Po upływie tego terminu nastąpi tamże komisyjne otwarcie ofert, przy czym oferenci mogą być obecni.

Sumaryczne zestawienie robót, warunki ofertowe oraz bliższe wyjaśnienia co do budowy, jak również plany do wglądu otrzymać można w Starostwie w Borszczowie lub w Urzędzie Wojewódzkim, Wydział Kom. Bud. w Tarnopolu — za zwrotem kosztów manipulacyjnych w kwocie 3 zł.

Do oferty winno być dołączone wadjum w wysokości 5% oferowanej kwoty. Wadjum może być złożone w formie przewidzianej rozporządzeniem Ministerstwa Skarbu z 10. IX. 1927 r. L. DOP. 5284 z wykluczeniem weksli.

Urząd Wojewódzki zastrzega sobie prawo dowolnego wyboru oferenta, oraz oddanie w jedne ręce części lub wszystkich robót, a nawet cały przetarg unieważnić.

Za Wojewodę:
(—) **Inż. Burgielski**
Naczelnik Wydziału.

95

Obwieszczenie

Przewodniczącego Komisji Oszczędnościowo-Oddłużeniowcj dla Samorządu przy Urzędzie Wojewódzkim Tarnopolskim.

Na podstawie § 13 rozporządzenia Ministrów: Spraw Wewnętrznych, Skarbu oraz Przemysłu i Handlu z dnia 16 kwietnia 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 31, poz. 251) podaje się do wiadomości, że odbędzie się posiedzenie Komisji Oszczędnościowo-Oddłużeniowej dla Samorządu przy Tarnopolskim Urzędzie Wojewódzkim

w dniu 14 października 1936 r. dla rozpatrzenia planów oddłużenia powiatowego związku samorządowego w Przemyślanach i gm. miasta Przemyślany, zaś

w dniu 21 października 1936 r. dla rozpatrzenia planów oddłużenia powiatowych związków samorządowych w Brodach i w Trembowli oraz gm. miasta Husiatyna.

Tarnopol, dnia 26 września 1936 r.

Sekretarz: (—) **Chmarzyński**

Przewodniczący: (—) **Jerzy Olexiński**

96

Komunikat

Urzędu Wojewódzkiego Tarnopolskiego o zatwierdzeniu przez właściwe Starostwa powiatowe w miesiącach lipcu i sierpniu 1936 r. projektów parcelacji dóbr.

Właściwe Starostwa powiatowe działające na zasadzie art. 1. rozporządzenia Prezydenta Rzp. Polsk. z dnia 27 października 1933 r. o zespoleniu Urzędów Ziemskich z władzami administracji ogólnej (Dz. U. R. P. Nr. 85, poz. 635) i art. 65 ustawy z dnia 28 grudnia 1925 r. o wykonaniu reformy rolnej (Dz. U. R. P. Nr. 1 z 1926 r., poz. 1) w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzp. Polsk. z dnia 11 lipca 1932 r. o unormowaniu właściwości władz i trybu postępowania w zakresie administracji rolnictwa i reform rolnych (Dz. U. R. P. Nr. 67, poz. 622)

ZATWIERDZIŁY

w miesiącach lipcu i sierpniu 1936 r. projekty parcelacji następujących dóbr:

L. p.	Powiat	Miejscowość	Właściciel	Obszar w ha
	Starostwo powiatowe borszczowskie:			
1.	borszczowski	Zielińce	Paweł Sapieha	3,1111
2.	„	Łosiacz	Agenor Gołuchowski	19,8693
	Starostwo powiatowe brodzkie:			
1.	brodzki	Huta szklana Pieniaki	Ziemskie Two Parcelacyjne Lwów	80
2.	„	Hutniakowa Pieniaki	„	12,5

Projekty zostały zatwierdzone w związku z scaleniem gromady Huta pieniacka.

L. p.	Powiat	Miejscowość	Właściciel	Obszar w ha
	Starostwo powiatowe czortkowskie:			
1.	czortkowski	Szucmanówka	Stanisław Rey	4,5837
2.	„	Antonów	Antoni Lanckoroński	7,8493
3.	„	Kołędziany	Ziemskie Two Parc.	29,8108
4.	„	Swidowa	Gr.-kat. Prob.	3,3692
	Starostwo powiatowe kopyczynieckie:			
1.	kopyczyniecki	Horodnica	Stanisław Prus Jablonowski	2,9014
2.	„	Czarnokońce Wielkie	Gr.-kat. Probost.	0,4452
	Starostwo powiatowe zbaraskie:			
1.	zbaraski	Łubianki Wyższe	Dr. Oswald Buber i tow.	55,9850
	Starostwo powiatowe złoczowskie:			
1.	złoczowski	Juljanka	Ziemskie Towarzystwo Parcelacyjne Lwów	249,4
2.	„	Skniłów	Edgar Schnell	66,6

97

Komunikat

Urzędu Wojewódzkiego Tarnopolskiego o udzieleniu przez właściwe Starostwa powiatowe w miesiącach lipcu i sierpniu 1936 r. zezwolenia na parcelację gruntów z dóbr prywatnych i erekcjonalnych.

Właściwe Starostwa powiatowe działające na zasadzie art. 1 rozporządzenia Prezydenta Rzp. Polskiej z dnia 27 października 1933 r. o zespoleniu Urzędów Ziemskich z władzami administracji ogólnej (Dz. U. R. P. Nr. 85, poz. 635) i art. 65 ustawy z dnia 28 grudnia 1925 r. o wykonaniu reformy rolnej (Dz. U. R. P. Nr. 1 z 1926 r., poz. 1) w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzp. Polskiej z dnia 11 lipca 1932 r. o unormowaniu właściwości władz i trybu postępowania w zakresie administracji rolnictwa i reform rolnych (Dz. U. R. P. Nr. 67, poz. 622)

ZEZWOLIŁY

w miesiącach lipcu i sierpniu 1936 r. na parcelację gruntów z następujących majątków prywatnych i erekcjonalnych:

L. p.	Powiat	Miejscowość	Właściciel	Obszar w ha
	Starostwo powiatowe borszczowskie:			
1.	borszczowski	Muszkatówka	Mozes Dawid Melzer	17,0000
2.	„	Gusztynek Iwanków	Agenor Gołuchowski	15,0000
3.	„	Turylcze, Słobudka Turylecka, Trójca Turylecka	Agenor Gołuchowski	95,2058
	Starostwo powiatowe czortkowskie:			
1.	czortkowski	Słobóka Dżuryńska	Gr.-kat. Probost.	1,0646
2.	„	Kossów	Jan Bogdanowicz	9,3364
3.	„	Antonów	Antoni Lanckoroński	102,9695
4.	„	Szmańkowce	Konwent OO. Dominikanów	10,4444
	Starostwo powiatowe kamioneckie:			
1.	kamionecki	Horpin	Konwent Panien Benedyktynek we Lwowie	222

Parcelację prowadzi Romuald Brzeziński we Lwowie ul. Kopernika 30 p. II. jako rządowo upoważniony do przeprowadzenia parcelacji.

L. p.	Powiat	Miejscowość	Właściciel	Obszar w ha
	Starostwo powiatowe kopyczynieckie:			
1.	kopyczyniecki	Część Niżborg Stary i Niżborg Nowy	Etla z Gelbandów Pohorilles	184,8767
2.	„	Niżborg Nowy, Niżborg Stary, Czabarówka	Ordynat Emil Maksym. Baworowski	500,0000
	Starostwo powiatowe radziechowskie:			
1.	radziechowski	Uwin	Ziemskie Two Parcelacyjne we Lwowie	103

98

WYKAZ

zachorowań i zgonów na choroby zakaźne na terenie Województwa Tarnopolskiego za czas od 16 sierpnia 1936 r. do 19 września 1936 r.

CHOROBY ZAKAŹNE	Tydzień Nr. 34 od 16 do 22 VIII 1936		Tydzień Nr. 35 od 23 do 29 VIII 1936		Tydzień Nr. 36 od 30 VIII do 5 IX 1936		Tydzień Nr. 37 od 6 do 12 IX 1936		Tydzień Nr. 38 od 13 do 19 IX 1936	
	zachor.	zgonów	zachor.	zgonów	zachor.	zgonów	zachor.	zgonów	zachor.	zgonów
dur brzuszny	6	—	13	—	24	—	17	1	17	1
dur plamisty	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
płonica	14	2	13	—	2	—	16	1	12	—
błonica	5	2	3	—	4	—	8	3	7	1
odra	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
róża	2	—	2	—	8	—	3	—	3	—
ksztusiec	8	7	20	6	4	—	2	—	2	—
zakażenie połogowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
gruźlica	14	10	18	—	9	7	16	4	15	3
jaglica	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
pokąsanie przez zwierzęta chore lub podejrz. o wściekl.	5	—	1	—	8	—	9	—	1	—
czerwonka	59	3	41	4	83	9	57	1	50	4
Heine Medine	—	—	2	—	2	—	1	—	1	—
ospa naturalna	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
nagminne zapalenie opon mózgowych-rdzeniowych	3	2	1	1	—	—	—	—	—	—
tężec	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—

99

WYKAZ

dwutygodniowy zaraźliwych chorób zwierzęcych za czas od 1—15 września 1936 r.

IV. Wąglik:

Pow. brzeżański m. Augustówka 1 (1)
„ kopyczyniecki m. Peremiłów 1 (1)
„ „ m. Sidorów 1 (1)
„ przemyślański m. Wyżniany 1 (1)
„ radziechowski m. Peratyn 1 (1)
„ tarnopolski m. Toustoług 1 (1)
„ „ m. Józefówka 1 (1)
„ „ m. Jastrzębowo 1 (1)
„ „ m. Chodaczków W. 1 (1)
„ zbaraski m. Kurniki 1 (1)
„ „ m. Łubianki Wyższe 1 (1)
„ zborowski m. Ostaszowce 1 (1)
Razem powiatów 7, miejscowości 12, zagród 12 (12).

V. Szelestnica:

Pow. przemyślański m. Podusilna 2 (2)
„ tarnopolski m. Kozówka 1 (1)
Razem powiatów 2, miejscowości 2, zagród 3 (3).

VIII. Nosacizna:

Pow. borszczowski m. Niwra 1 (1)
„ „ m. Skała 2 (2)
„ buczacki m. Podzameczek 1 (1)
„ kamionecki m. Rakobuty 1 (1)
„ kopyczyniecki m. Chłopówka 1 (1)
„ podhajecki m. Stare Miasto 1
„ „ m. Mużyłów 1
„ „ m. Białokrynica 1 (1)
„ „ m. Nowosiółka 3 (3)
„ „ m. Hołhocze 8 (8)
„ „ m. Szwejków 5 (5)
„ „ m. Wiszenki 3 (3)
„ „ m. Kotuzów 4 (4)
„ trembowelski m. Budzanów 1 (1)
„ „ m. Mogielnica 1 (1)
„ zaleszczycki m. Kołodrubka 1 (1)
Razem powiatów 8, miejscowości 16, zagród 35 (33).

XII. Otręt bydła:

Pow. trembowelski m. Humniska 1 (1)
Razem powiatów 1, miejscowości 1, zagród 1 (1)

XV. Wścieklizna psów i kotów:

Pow. przemyślański m. Łahodów 1 (1)

Pow. tarnopolski m. Tarnopol 1 (1)
„ „ m. Kozłów 1 (1)
„ trembowelski m. Mogielnica 1 (1)
„ „ m. Wierzbowce 1 (1)
„ „ m. Laskowce 1 (1)
Razem powiatów 3, miejscowości 6, zagród 6 (6).

XVI. Wścieklizna (prócz psów i kotów):

Pow. buczacki m. Wyczółki 1 (1)
„ skałacki m. Touste 1 (1)
Razem powiatów 2, miejscowości 2, zagród 2 (2).

XX. Różyca świń:

Pow. brzeżańksi m. Wulka 2 (2)
„ kamionecki m. Jaktorówka 1 (1)
„ „ m. Rzepniów 1 (1)
„ kopyczyniecki m. Probużna 2 (2)
„ „ m. Chorostków 1 (1)
„ „ m. Celejów 1
„ „ m. Chłopówka 2 (2)
„ „ m. Czarnokońce małe 1 (1)
„ „ m. Zaremba 1 (1)
„ radziechowski m. Laszków 1 (1)
„ tarnopolski m. Kazimierówka 1 (1)
„ trembowelski m. Zaścianocze 1 (1)
„ złoczowski m. Białykamień 1 (1)
„ „ m. Usznia 2 (2)
„ „ m. Folwarki 1 (1)
„ „ m. Olszanica 1 (1)
„ „ m. Chmielowa 2 (2)
„ „ m. Opaki 2 (2)
„ „ m. Jaśkowice 1 (1)
„ „ m. Podlipce 1 (1)
„ „ m. Trościaniec 1 (1)
„ „ m. Wicyń 1 (1)
„ „ Sassów 2 (2)
„ „ m. Złoczów 3 (3)
Razem powiatów 7, miejscowości 24, zagród 33 (32).

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

WIĘZIENIE W CZORTKOWIE.
Dnia 18 września 1936 r.
Nr. 1389/36.

Ogłoszenie.

Więzienie w Czortkowie ogłasza nieograniczony przetarg na dostawę: 1) 60.000 kg. kartofli jadalnych, 2) 4.000 kg. buraków ćwikłowych, 3) 600 kg. marchwi, 4) 200 kg. pietruszki, 5) 800 kg. buraków kiszonych.

Oferty winny zawierać powołanie się na ogłoszenie, wyraźne oświadczenie, że oferent poddaje się zasadniczym warunkom przetargu, żądaną cenę poszczególnych cen artykułów, kwit Kasy Urzędu Skarbowego na wpłacone na rachunek bieżący Nr. 22 Więzienia w Czortkowie wadjum w wysokości 5% wartości oferowanych artykułów, nazwisko i dokładny adres. Oferty podpisane, zapieczętowane i z odpowiednim napisem należy składać wraz z próbkami oferowanych artykułów w Zarządzie Więzienia w Czortkowie **do dnia 10 października 1936 r. godzina 10.**

Komisyjne otwarcie ofert nastąpi dnia 10 października 1936 o godzinie 11. Komisja przetargowa zastrzega sobie swobodny wybór oferenta, przeprowadzenie przetargu ustnego, zwiększenie lub zmniejszenie ilości oferowanych artykułów.

O bliższych warunkach przetargu i dostawy osoby interesowane mogą informować się u Naczelnika Więzienia w Czortkowie.

Naczelnik Więzienia
Komodziński
Podkomisarz S. W.

Ogłoszenie

o wyniku zbiórek publicznych.

Przeprowadzone zbiórki publiczne na rzecz kolonji żydowskiej młodzieży w Jelechowcach, dały następujące wyniki: zbiórka z dnia 29 czerwca 1936 r. kwotę 52 zł., zaś zbiórka z dnia 29 lipca 1936 r. kwotę 65 zł. 45 gr.

Parafialny Zarząd Akcji Katolickiej w Kamionce Strumiłowej zawiadamia, że czysty zysk z urządzonej w dniu 15 sierpnia 1936 r. zbiórki ulicznej wyniósł kwotę 23 zł. 20 gr.

Gr. kat. Urząd Parafialny w Proniatynie pow. tarnopolski podaje do wiadomości, że zbiórka uliczna przeprowadzona dnia 19 sierpnia 1936 r. przyniosła kwotę 27 zł. 12 gr.

Wydział czytelni „Proświta“ w Proszowej pow. tarnopolski zawiadamia, że przeprowadzona dnia 28 sierpnia 1936 r. zbiórka wyniosła kwotę 40 zł. 79 gr.

Zarząd Koła Kobiet Żydowskich w Złoczowie podaje do wiadomości, że czysty zysk z przeprowadzonej w dniu 24 sierpnia 1936 r. zbiórki wyniósł kwotę 47 zł. 20 gr.

Monastyr SS. Studytyk w Gajach Wielkich podaje do wiadomości, że zbiórka przeprowadzona dnia 21 IX 1936 r. w Tarnopolu i w Gajach Wielkich na dokończenie budowy ochronki wyniosła łącznie kwotę 70 zł. 20 gr.

Wydział czytelni „Proświta“ w Iwaczowie Górnym pow. tarnopolskiego zawiadamia, że przeprowadzona dnia 20 września 1936 r. zbiórka wyniosła kwotę 75 zł. 46 gr.

Unieważnienia dokumentów.

Bleiberg Perla z Brzeżan unieważnia zgubiony cetryfikat przynależności, wydany przez Zarząd miejski w Brzeżanach z dnia 18. X. 1936 r. L. 7626/30.

Cirka Wawrzyniec, syn Józefa i Katarzyny, urodzony dnia 11. XII. 1908 r. w Samołuskowcach pow.

kopyczyniecki, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową, wystawioną przez P. K. U. w Czortkowie.

Horowitz (Gewürtz) Abraham, syn Jakóba Gewürtza i Pesi Horowitz, zam. w Sokołowie pow. podhajecki, unieważnia skradzioną mu książeczkę wojskową.

Majsnerówna Marja, kierowniczka szkoły powszechnej w Potoczanach pow. brzeżański, unieważnia skradzioną jej legitymację nauczycielską Nr. 97.

Świstak Józef, syn Jana i Marjanny, urodzony 1911 r. w Żarówce pow. Mielecki, zam. w Różowoli pow. złoczowski, unieważnia skradzioną mu książeczkę wojskową wydaną przez P. K. U. w Złoczowie.

Zgubiono dowód tożsamości konia Serja E. Nr. 495050, który unieważnia Prystański Michał, zam. w Pobużanach gm. Busk k/Lwowa.

Szatan Henryk, syn Tadeusza i Katarzyny, urodzony dnia 16 lipca 1909 r. w Lubiczku, zam. w Pobużanach, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. w Kamionce Strumiłowej.

Zgubiono dowód tożsamości konia Serja E. Nr. 431397, który unieważnia Bednarz Kazimierz z Postołówki pow. kopyczyniecki.

Skradziono dowód tożsamości konia Serja A. Nr. 231054, który unieważnia Kowalski Karol **z** Uszni pow. złoczowski.

Zgubiono dowód tożsamości konia Serja A. Nr. 283768, który unieważnia Chomiak Stefan, zamieszkały w Kurowicach pow. Przemyślany.

Malicka Irena Włodzimiera, urodzona 20. IX. 1914 r. w Przemyślanach, zam. w Borszczowie, unieważnia zgubiony dowód osobisty Nr. 11/35, wydany przez Zarząd miejski w Borszczowie.

Dawidów Waswl, syn Andrzeja i Teresy, urodzony 1906 r. w Łoszniowie pow. trembowelski, zamieszkały w Kopyczyńcach unieważnia zaginioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. w Tarnopolu.

Słotwiński Józef, prof. gimnazjalny w Brzeżanach unieważnia zgubioną legitymację urzędniczą Nr. 01325.

Zgubiono dowód tożsamości konia Serja A. Nr. 139399 wydany na nazwisko Jana Nakonecznego w Opłucku pow. Radziechowski.

Prenumerata Dziennika Wojewódzkiego wynosi 5 zł. kwartalnie lub 20 zł. rocznie.
Cena pojedynczego egzemplarza 1 złoty 50 gr.

Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Wojewódzkiego, należy wnosić do właściwych Urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru.

„Tarnopolski Dziennik Wojewódzki" przyjmuje ogłoszenia instytucyj społecznych i użyteczności publicznej, od osób zaś prywatnych tylko takie, które wynikają ze stosunku do władz rządowych i wymienionych instytucyj.

Cena ogłoszeń: drobne za wyraz 10 groszy — najmniej 3 złote, zaś z egzemplarzem numeru dowodowego Dziennika 4 zł. 50 gr.

Ogłoszenia unieważnień dowodów tożsamości koni: 1 zł. za każde ogłoszenie, zaś z egzemplarzem numeru dowodowego 2 zł. 50 gr.

Wszelkie opłaty za prenumeratę, ogłoszenia i t. p. należy wpłacać do Pocztowej Kasy Oszczędności na konto czekowe Nr. 30637 i potwierdzenia wpłaty nadsyłać do Administracji „Tarnopolskiego Dziennika Wojewódzkiego".

Ogłoszenia o unieważnieniu dokumentów będą umieszczane w Dzienniku Wojewódzkim dopiero po uprzedniem wpłaceniu na konto czekowe P. K. O. przypadającej należytości.

Adres Redakcji i Administracji: „Tarnopolski Dziennik Wojewódzki" Tarnopol, Urząd Wojewódzki, ul. 29-go Listopada 4. Nr. telefonu Redakcji i Administracji 23.

Z drukarni Leona Wierzbickiego w Tarnopolu, Pasaż Adlera l. 6. — Telefon Nr. 138.